

5) Robert Bosch Elektronika Kft.

Robert Bosch út 2  
3000 HATVAN  
HU Hungary

Sender VATID HU26951542

If queries please specify customer and delivernote no.

3) Delivery note no

8399232

Page 1

1) Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1  
DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh

1) Customer	5) Supplier No.	LNR	Packb.	LKZ	Z abs	Sov	KZA
1000911829	0091024089	UJ					

Delivery/installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.

2) Receiver note	4) Dispatchdate
	20.10.2022
6) Freight	Creationday
Free	19.10.2022
Unfrank	
Waggon	Carrier
Frg Gut	Vehic foreign
Express	Vehic. own
Post	
7) Delivery	14) Our Order-No.
	25352238

10) Your sign 11) Your Order No. Date  
550004530301 05.05.2022

15) additional data customer

17) Dispatch place  
chub

19) Shipping type

Truck collect. load

20) Incoterms 2010

Free Carrier

21) Packing type

5 PAL

25) Dispatch Address

Magna PT S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)

Destination

26) Receipt/unload-point

27) Pos 28) Bosch-Order-No.

Index Partrnumber customer

29) Description of delivery

30) Quantity

40) Receiver notes

Qty (ts) +/- Notes

1 0260.001.079 V03 2510261631

Control Unit; ATCU-2-9.6

320

14249

80326332  
5012273027  
KUEHNE+NAGEL s.r.l.  
ACCETTAZIONE MERCE  
Quantità dichiarata: 320  
Quantità effettiva: 2953K  
Tipo Imballaggio: S  
Quantità Imballi: 5  
Conformità alle schede d'imballaggio:  NO  
Data controllo: 24/10/22  
Firma: JMRP

KUEHNE+NAGEL s.r.l.  
Via dei Ciclamini, Strada 70026 Modugno (BA)  
24 OTT 2022  
"Ricevuto con riserva di verifica sulla qualità e quantità"

42) Entry notes	43) Quantity check	44) Quality check/Report	45) Receiver	46) Invoice check

3) Receiver notes	Date Name	Date Name
	psw Nr	



NR9000272

BVE13384

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22.

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó, töltil ki saját felelősségére.

Veszélyes árukra az esetleges bizonylatokon kívül a rovat utolsó sorába beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Beschriftung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.

<b>1</b> Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronikai Kft. Robert Bosch út 2 3000 Hatvan HUNGARY		<b>NEMZETKOZI FUVARLEVEL</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT</b> <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)				
<b>2</b> Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) ITALY		<b>16</b> Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 10px auto;"> <b>AUTODANA GROUP S R L.</b>                      J01/294 2006, RO 18517892                      Sosec S r Căminiei, Nr.8                      14034 ROMANIA                 </div>				
<b>3</b> Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység / place / Ort Modugno (BA) ország / country / Land ITALY		<b>17</b> További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)				
<b>4</b> Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység / place / Ort Hatvan ország / country / Land HUNGARY időpont / date / Datum 20221020		<b>18</b> A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer <div style="text-align: center; font-size: 2em; margin-top: 20px;">SMO</div>				
<b>5</b> Mellékelt okmányok Annexed documents Beifügte Dokumente SAP:1012028						
<b>6</b> Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern	<b>7</b> Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	<b>8</b> Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	<b>9</b> Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes	<b>10</b> Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	<b>11</b> Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	<b>12</b> Térfogat (m <sup>3</sup> ) Volume in m <sup>3</sup> Umfang in m <sup>3</sup>
	52	PAL	KFZ TÚRÉBOR		5,878.000	
<b>13</b> A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		<b>19</b> Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom	Feladó, Sender, Absender	Pénznem, Currency, Währung	Átvevő Consignee Empfänger	
<b>14</b> Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung		<b>15</b> Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Frachtzahlungsanweisungen Bérmentesítve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei <input checked="" type="checkbox"/>		<b>20</b> Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen		
<b>21</b> Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in Hatvan am 20221020		<b>22</b> A feladó aláírása és bélyege Signature and stamp of the sender Robert Bosch Elektronikai Kft. Robert Bosch út 2. H-3000 Hatvan EOR: HU0000003018		<b>23</b> A fuvarozó aláírása és bélyege Signature and stamp of the carrier KUEHNLE FRAGEL S.R.L. Via del Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA)		<b>24</b> Az áru átvétele: Kelet Goods received: Date on..... Gut empfangen: Datum am.
<b>25</b> Jármű Vehicle Fahrzeug		Rendszám Registration number Kennzeichen AB35CYK	Rakomány Useful load Nutzlast AB92CYK	24 OTT 2022 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		